

Bruselj, 7. oktober 2025
(OR. en)

12913/25

Medinstitucionalna zadeva:
2011/0102(NLE)

AVIATION 123
RELEX 1174
USA 13
ISL 49
N 75

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani ter o sklenitvi, v imenu Unije, Pomožnega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani, Islandijo na drugi strani ter Kraljevino Norveško na tretji strani o uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani
---------	--

SKLEP SVETA (EU) 2025/...

z dne ...

**o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o zračnem prometu
med Združenimi državami Amerike na eni strani,
Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani,
Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani
ter o sklenitvi, v imenu Unije, Pomožnega sporazuma
med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani,
Islandijo na drugi strani ter Kraljevino Norveško na tretji strani
o uporabi Sporazuma o zračnem prometu
med Združenimi državami Amerike na eni strani,
Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani,
Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi
s členom 218(6), točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

¹ Odobritev z dne ... (še ni objavljena v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi strani² (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o zračnem prometu) je bil podpisan 25. in 30. aprila 2007 po sprejetju Sklepa 2007/339/ES Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta³. Začasno se uporablja od 30. marca 2008 in je bil sklenjen s Sklepom Sveta (EU) 2020/1110⁴. Veljati je začel 29. junija 2020. Spremenjen je bil s Protokolom, ki spreminja Sporazum o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem 25. in 30. aprila 2007⁵ (v nadaljnjem besedilu: Protokol) z dne 24. junija 2010, ki je začel veljati 5. maja 2022. Protokol določa pristop tretjih držav k Sporazumu o zračnem prometu.

² UL L 134, 25.5.2007, str. 4.

³ Sklep 2007/339/ES Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 25. aprila 2007 o podpisu in začasni uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi (UL L 134, 25.5.2007, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2007/339/oj>).

⁴ Sklep Sveta (EU) 2020/1110 z dne 23. januarja 2018 o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi (UL L 244, 29.7.2020, str. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1110/oj>).

⁵ UL L 223, 25.8.2010, str. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/prot/2010/465/oj>.

- (2) Islandija in Norveška sta na podlagi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru⁶ polno vključeni članici enotnega evropskega letalskega trga. Leta 2007 sta uradno zaprosili za pristop k Sporazumu o zračnem prometu. V skladu s členom 18(5) Sporazuma o zračnem prometu je skupni odbor, ustanovljen s tem sporazumom, na seji 16. novembra 2010 predlagal sklenitev Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o pristopu).
- (3) Komisija je po pogajanjih sklenila Pomožni sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani, Islandijo na drugi strani ter Kraljevino Norveško na tretji strani o uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (v nadaljnjem besedilu: Pomožni sporazum).

⁶ UL L 1, 3.1.1994, str. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj.

- (4) Sporazum o pristopu in Pomožni sporazum sta bila podpisana 21. junija 2011 v skladu s Sklepom 2011/708/EU⁷ Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta in se začasno uporabljata od dneva njunega podpisa.
- (5) V sodbi z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12, *Komisija/Svet*⁸ (v nadaljnjem besedilu: sodba), je Sodišče razglasilo ničnost Sklepa 2011/708/EU, ker Svet ni mogel pravno odobriti podpisa in začasne uporabe Sporazuma o pristopu ter Pomožnega sporazuma skupaj s predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta. Sodišče je ohranilo učinke Sklepa 2011/708/EU do uveljavitve – v razumnem roku od dneva razglasitve sodbe – novega sklepa, ki ga mora Svet sprejeti na podlagi člena 218(5) in (8) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

⁷ Sklep 2011/708/EU Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 16. junija 2011 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani ter o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Pomožnega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani, Islandijo na drugi strani ter Kraljevino Norveško na tretji strani o uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (UL L 283, 29.10.2011, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/708/oj>).

⁸ Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 28. aprila 2015, *Evropska komisija/Svet Evropske unije*, C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

- (6) Da bi izvršil sodbo je Svet sprejet Sklep (EU) 2023/684⁹ o podpisu in začasni uporabi Sporazuma o pristopu in Pomožnega sporazuma.
- (7) Sporazum o pristopu in Pomožni sporazum so ratificirale vse države članice razen Republike Hrvaške. Republika Hrvaška naj bi pristopila k Sporazumu o pristopu in Pomožnemu sporazumu v skladu s členom 6(2) Akta o pristopu iz leta 2011.
- (8) Sporazum o pristopu in Pomožni sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

⁹ Sklep Sveta (EU) 2023/684 z dne 20. marca 2023 o podpisu, v imenu Unije, in začasni uporabi sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani ter o podpisu, v imenu Unije, in začasni uporabi pomožnega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani, Islandijo na drugi strani in Kraljevino Norveško na tretji strani glede uporabe sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (UL L 89, 27.3.2023, str. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/684/oj>).

Člen 1

V imenu Unije se odobri Sporazum o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o pristopu)¹⁰.

Člen 2

V imenu Unije se odobri Pomožni sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani, Islandijo na drugi strani ter Kraljevino Norveško na tretji strani o uporabi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike na eni strani, Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, Islandijo na tretji strani in Kraljevino Norveško na četrti strani (v nadaljnjem besedilu: Pomožni sporazum)¹¹.

¹⁰ Besedilo Sporazuma o pristopu je objavljeno v UL L 283, 29.10.2011, str. 3.

¹¹ Besedilo Pomožnega sporazuma je objavljeno v UL L 283, 29.10.2011, str. 16.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Svet

predsednik/predsednica
